

传福音（伍）

Preaching the Gospel (V)

陆 传福音的能力

VI. The Power of Preaching the Gospel

一 圣灵的浇灌

A. The Outpouring of the Holy Spirit

（一）‘传悔改赦罪的道，…父所应许的降在你们身上；…你们领受从上头来的能力’——‘圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力；…直到地极，作我的见证’。路加二十四章四十七至四十九节，行传一章八节。

1. “Repentance for forgiveness of sins would be proclaimed...I send forth the promise of My Father upon you...Put on power from on high”；“You shall receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you shall be My witnesses...unto the uttermost part of the earth” (Luke 24:47-49; Acts 1:8).

传福音也必须有确定的能力，这能力就是圣灵的浇灌，就是圣灵降在我们身上，作我们的能力。当日使徒们在五旬节的时候传福音，就是先得着这能力，先有了神所应许的圣灵降在他们身上，叫他们得着从上头来的能力，而后传的。他们在主复活升天的时候已经得着基督的权柄，到五旬节再得着圣灵的能力，所以他们传福音大有效能。圣灵的能力和基督的权柄是相联的。权柄是地位的问题，能力是情形的问题。我们的地位是有基督的权柄，我们的情形也该是有圣灵的能力。所以我们怎样该用信心承认并运用基督的权柄，也照样该凭信心追求并接受圣灵的能力。必须有基督的权柄，能有圣灵的能力，福音才能传得有权能。

When we preach the gospel, we must also have power. This power is the outpouring of the Holy Spirit. It is the Holy Spirit coming upon us as our power. Before the apostles preached the gospel on the day of Pentecost, they received power. The Holy Spirit promised by God came upon them and caused them to receive power from on high; then they preached the gospel. They received authority at the time of the Lord's resurrection and ascension, but on the day of Pentecost they received the power of the Holy Spirit so that their gospel preaching would be effective. The authority of Christ and the power of the Holy Spirit are interconnected. Authority is a matter of position, whereas power is a matter of condition. According to position, we have the authority of Christ; according to condition, we need the power of the Holy Spirit. We should confess and apply the authority of Christ by faith, and we should pursue and receive the power of the Holy Spirit by faith. We must have the authority of Christ and the power of the Holy Spirit so that our preaching of the gospel would be with authority and power.

柒 传福音当注意的几点

VII. Some Important Points Regarding the Preaching of the Gospel

一 祷告

A. Praying

（一）‘祷告传道。’行传六章四节，四章三十一节。

1. “In prayer and in the ministry of the word” (Acts 6:4; see also 4:31).

有几点重要的事，是我们传福音必须注意的。第一，就是祷告。传福音必须有祷告。一个传福音的人，必须是一个祷告的人。光传道是不行的，必须‘祷告传道’。有时我们不能把神的道传出去，但能把神的道祷告出去；不能把神的道传到人里面，但能把神的道祷告到人里面。我们必须有够多的祷告，引领、陪同并随着我们的传道。我们不该在外场的活动多，而在背后的祷告少。

There are some important matters that we must pay attention to in preaching the gospel. The first matter is prayer. In order to preach the gospel, we must pray. A person who preaches the gospel must be a person who prays. Merely preaching the gospel is not sufficient. Prayer must accompany the ministry of the word. Sometimes we cannot release the word of God through ministry, but we can release it through prayer; sometimes we cannot speak the word of God into people, but we can pray it into them. We must have

sufficient prayer to lead, accompany, and follow our gospel preaching. We should not have many outward activities that have only a minimal amount of prayer behind them.

二 随从圣灵

B. Following the Holy Spirit

(一) ‘圣灵对腓利说，你去贴近那车走。腓利就跑到太监那里。’行传八章二十九至三十节。

1. “The Spirit said to Philip, Approach and join this chariot. And...Philip ran up” (Acts 8:29-30).

当初腓利对埃提阿伯的太监传福音，是随从圣灵的引导。所以我们传福音，也得学习随从圣灵而行。该去见什么人，该说什么话，都得随从圣灵的引导。但是弟兄姊妹传福音，普通都是随便找人，都是说那些老套的话。这是不灵的。我们传福音的对象，必须是圣灵所指定的，我们传福音的话语，也必须是圣灵所指示的。有一次，慕迪在一个地方布道，会后有一个人跑到他跟前来，他就有引导而问那人说，你有平安么？那人很气，就说，我有平安！慕迪说，我的神说，‘恶人必没有平安！’那人回家，圣灵就用慕迪所说的这句话，在他里面作工，叫他越想越不安。第二天他就跑来见慕迪说，慕迪先生，我昨天对你说，我有平安，是撒谎，回家以后深深觉得我里面没有平安。慕迪就带他认识主和主的救恩。慕迪头一天对他所说的话，不是老套的套话，乃是圣灵临时指示的话，所以是活泼而有能力的。这是我们在传福音的事上，应当注意而追求学习的。

Philip preached the gospel to the Ethiopian eunuch in response to the leading of the Holy Spirit. [When we preach the gospel, we should learn to follow the Holy Spirit as we move.](#) We must follow the leading of the Holy Spirit [concerning whom to visit and what to say.](#) However, when the brothers and sisters preach the gospel, they often visit people in a loose way and say the same thing to everyone. This does not work. Those who receive our gospel speaking should be chosen by the Holy Spirit. The words of our gospel speaking should also be chosen by the Holy Spirit. When D. L. Moody was preaching the gospel in a certain place, a man came to him after the meeting. Moody had the leading to ask him if he had peace. He angrily said that he had peace. Moody said, “My God says that an evil man shall not have peace!” The man went home, and the Holy Spirit used this word to work in him. The more he considered his situation, the less peace he had. The next day he went to see Moody and said, “Yesterday, when I told you that I had peace, I was lying. After I went home, I felt deeply within that I did not have peace.” Moody then brought him to know the Lord and His salvation. The word that Moody spoke was not some customary word. He spoke the word that the Holy Spirit directed him to speak in that instant, so it was a living, powerful word. [We should pay attention to, pursue, and learn how to be led by the Spirit in the matter of preaching the gospel.](#)

三 讲神的道

C. Speaking the Word of God

(一) ‘讲论神的道。’行传四章三十一节，参看路加一章三十七节，耶米二十三章二十九节，以弗所六章十七节，希伯来四章十二节，以赛亚五十五章十至十一节。

1. “Speak the word of God” (Acts 4:31; see also Luke 1:37; Jer. 23:29; Eph. 6:17; Heb. 4:12; Isa. 55:10-11).

神的道是有能力的，像火，能焚烧，能熔化；又像大锤，能打碎，能征服；也像利剑，能刺入，能剖开；还像雨雪，能灌溉，能滋润，无论临到那里，绝不徒然返回，必要成就神的目的。所以，我们传福音，要讲神的道。信息该是神的道，信息的里面也该摘用神圣经里的话。这是有效能的。从前司布真有一次要到伦敦水晶大厅布道，先去作试验，在台上喊提前一章十五节的话，说，‘基督耶稣降世，为要拯救罪人！’喊的时候，有一个木匠在天花板上修理房屋，听见这话就相信得救了。魏克思（Paget Wikes，一个前在日本作工，为主所大用的人）一次晚间在日本一个大城市中举行露天布道，讲道的时候，他高声喊林前一章十八节的话，说，‘十字架的道理，在那灭亡的人为愚拙！’此时，正好有一个日本人要到一个坏地方去作坏事，路过那理，听见这话，心里就被打动，而停步续听，遂蒙了救恩。这样的例子很多。所以传福音，要学习用圣经的话。因此，我们平日要熟识圣经的话，到时用起来才能运用自如。

[The word of God is powerful.](#) It can burn and melt like fire, and it can break and conquer like a great hammer. It can pierce and divide like a sharp sword, and it can water and refresh like rain and snow. Wherever it goes, it never returns in vain; rather, it always accomplishes God’s goal. [When we preach the gospel, we must speak](#)

the word of God. Our message should be the word of God. The content of our message should include words from the Bible. This is effective. Charles H. Spurgeon once preached the gospel at the Crystal Palace in London. Before the event he tested the acoustics of the building by standing on the stage and shouting the words in John 1:29: "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!" A carpenter who was working in the galleries heard the word, believed, and was saved. A. Paget Wilkes, who was much used by the Lord, once spoke at an outdoor gospel meeting in Japan. While he was speaking, he shouted 1 Corinthians 1:18: "The word of the cross is to those who are perishing foolishness!" A Japanese man heard this word as he was going past the meeting place to a bad part of town to engage in sinful things. His heart was moved, and he stopped to listen. Eventually, he was saved. There are many examples like this. Thus, in our gospel preaching we must learn to use the words from the Bible. We must become familiar with the words of the Bible in our daily living. Then we will be able to use them at the appropriate time.

参读：圣经要道，二十八题：传福音

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 3, Ch. 28 Preaching the Gospel